

erca Pro

PROCESSING SOLUTIONS



PRIMARY M/L

Raschiatore per nastri trasportatori

erclean®

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO USO E MANUTENZIONE

ITA - istruzioni originali

SOMMARIO

	1 INTRODUZIONE.....5
	1.1 PITTOGRAMMI, SIMBOLOGIA E TERMINOLOGIA DI SICUREZZA.....5
	1.2 GLOSSARIO DEI TERMINI UTILIZZATI NEL PRESENTE MANUALE.....6
	1.3 INFORMAZIONI GENERALI6
	1.4 PRECAUZIONI GENERALI RELATIVE ALL'USO DELL'APPARECCHIATURA.....7
	1.5 GARANZIA.....8
	2 NORME DI SICUREZZA.....9
	2.1 NORME GENERALI DI SICUREZZA.....9
	2.2 NORME SPECIFICHE DI SICUREZZA.....9
	2.2.1 MISURE DI SICUREZZA E PREVENZIONE.....9
	2.2.2 MISURE DI SICUREZZA E PREVENZIONE SPECIFICHE.....10
	3 INFORMAZIONI GENERALI.....10
	3.1 DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE.....11
	3.2 PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO.....12
	3.3 COMPONENTI PRINCIPALI.....12
	3.4 DESCRIZIONE TECNICA.....12
	3.5 DIMENSIONI.....13
	3.6 USO PREVISTO.....14
	3.6.1 SETTORI DI IMPIEGO.....14
	3.7 USO NON PREVISTO.....14
	4 DISIMBALLAGGIO.....15
	4.1 MOVIMENTAZIONE DELL'IMBALLO.....15
	4.2 CONTENUTO DELL'IMBALLO.....15
	5 INSTALLAZIONE.....16
	5.1 INTRODUZIONE.....16
	5.2 INSTALLAZIONE PIASTRE DI FISSAGGIO.....16
	5.3 MONTAGGIO RASCHIATORE.....17
	5.4 REGOLAZIONE TENSIONATORE.....18
	5.5 TEST DI VERIFICA.....18
	6 MANUTENZIONE E PULIZIA.....19
	6.1 MANUTENZIONE ORDINARIA / PREVENTIVA.....19
	6.2 SOSTITUZIONE LAME IN TUNGSTENO.....19
	7 SMALTIMENTO.....21
	8 ALLEGATI.....22

1 - INTRODUZIONE



PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE SULL'APPARECCHIATURA GLI OPERATORI ED I TECNICI INCARICATI DEVONO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI CONTENUTE NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE E SEGUIRLE DURANTE L'ESECUZIONE DEGLI INTERVENTI.

IN CASO DI DUBBI SULLA CORRETTA INTERPRETAZIONE DELLE ISTRUZIONI, INTERPELLATE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA PER OTTENERE I NECESSARI CHIARIMENTI.

1.1 PITTOGRAMMI, SIMBOLOGIA E TERMINOLOGIA DI SICUREZZA

Le descrizioni precedute da questi simboli contengono informazioni o prescrizioni molto importanti per quanto riguarda la sicurezza. Il mancato rispetto può comportare:

- pericoli per l'incolumità degli operatori;
- perdita della garanzia contrattuale;
- declinazione delle responsabilità del costruttore.

OBBLIGO (in colore bianco su sfondo blu e forma circolare)



Obbligo di leggere le presenti istruzioni o allegati



Guanti di protezione obbligatori



Calzature di sicurezza obbligatorie



Casco di protezione obbligatorio

DIVIETO (in colore nero su sfondo bianco con bordo rosso e forma circolare)



Divieto di accesso alle persone non autorizzate



Divieto di pulire, oliare, ingrassare riparare o registrare organi in moto

PERICOLO (in colore nero su sfondo giallo con bordo nero e forma triangolare)



Pericolo di schiacciamento degli arti superiori



Pericolo generico



Pericolo: caduta materiali dall'alto

Simbologia presente solo nel manuale (non riportata sull'apparecchiatura)



INFORMAZIONE

Le indicazioni accompagnate da questo simbolo contengono informazioni su argomenti di particolare importanza la loro mancata osservanza può comportare l'annullamento della garanzia.



PERICOLO: questo simbolo indica informazione o procedura che se non scrupolosamente eseguita potrebbe provocare gravi lesioni personali. Potenziale fonte di lesione o danno alla salute.



Per ogni intervento di manutenzione, **togliere l'alimentazione elettrica.**



ATTENZIONE: Importanti indicazioni per la sicurezza! Seguire con attenzione le indicazioni fornite al fine di evitare rischi a persone e cose.



Attenersi scrupolosamente alle indicazioni degli interventi di **manutenzione** e di **lubrificazione** riportati nel manuale di istruzioni!



OPERATORE GENERICO: operatore privo di competenze specifiche, in grado di svolgere solo mansioni semplici su disposizioni di tecnici qualificati.



OPERATORE QUALIFICATO: questo simbolo indica la persona fisica istruita circa il funzionamento del raschiatore e responsabile delle operazioni di impianto che portano al corretto funzionamento dello stesso. Egli provvede alle verifiche di efficienza dell'impianto, ad accertarsi che vengano effettuate le normali operazioni di manutenzione ordinaria nonché a richiedere quelle straordinarie che si rendessero necessarie.

1.2 GLOSSARIO DEI TERMINI UTILIZZATI NEL PRESENTE MANUALE

RISCHIO: combinazione della probabilità e della gravità di una lesione o di un danno per la salute che possano insorgere in una situazione pericolosa.

RISCHI RESIDUI: pericoli che permangono malgrado siano state adottate le misure di protezione integrate nella progettazione della apparecchiatura e malgrado le protezioni e le misure di protezione complementari adottate

ZONA PERICOLOSA: qualsiasi zona all'interno e/o in prossimità di una apparecchiatura in cui la presenza di una persona costituisca un rischio per la sicurezza e la salute di detta persona

D.P.I.: dispositivi di protezione individuale.

MANUTENZIONE ORDINARIA: insieme degli interventi necessari a mantenere l'apparecchiatura in buone condizioni di funzionamento, per garantire una maggiore durata di esercizio e per conservare costanti i requisiti di sicurezza.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA: insieme degli interventi atti a conservare funzionalità ed efficienza della apparecchiatura.

1.3 INFORMAZIONI GENERALI

Queste istruzioni per l'uso, la manutenzione e la movimentazione dell'applicazione, costituiscono parte integrante della stessa denominata **"RASCHIATORE ARCLEAN PRIMARY M/L"** e sono rivolte agli operatori addetti al funzionamento ed ai tecnici manutentori.

La descrizione che avverrà di seguito dell'apparecchiatura ha carattere generale, può quindi non includere tutti i dettagli sui vari componenti, contiene istruzioni sull'uso e la manutenzione dell'apparecchiatura e sulle norme di comportamento al fine di operare in condizioni di sicurezza ed evitare danni a persone e cose.

La lingua ufficiale scelta dal costruttore è: **italiana**.



Il presente manuale rispecchia lo stato dell'applicazione al momento della fornitura, la ditta **Arca Processing solutions S.r.l.** si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, tutte le modifiche che riterrà opportune alla produzione di serie e di aggiornare i relativi manuali senza obbligo di aggiornare produzione e manuali precedenti nonché di informare gli utilizzatori di apparecchiature fornite in precedenza.



ATTENZIONE
LA DITTA COSTRUTTRICE SARA' SOLLEVATA DA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE E PERSONE IN CASO DI:

- Uso improprio dell'apparecchiatura.
- Uso da parte di personale non idoneo (non autorizzato e/o non addestrato).
- Difetti di alimentazione di energia.
- Carenza nella manutenzione dei componenti del sistema.
- Modifiche apportate all'apparecchiatura non autorizzate dal costruttore.
- Utilizzo di ricambi non originali.
- Sostituzione di componenti forniti dal costruttore con altri componenti aventi caratteristiche tecniche diverse da quelli a progetto.
- Inosservanza delle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.
- Inosservanza delle norme di sicurezza.
- Smontaggio o esclusione di carter di protezione o dispositivi di sicurezza a corredo dell'apparecchiatura.

NOTA BENE:

Le condizioni generali di garanzia restano comunque quelle riportate nelle condizioni di vendita. Le modalità di esercizio da parte del Cliente del diritto di garanzia sono indicate nello stesso contratto di vendita.

Sono comunque esclusi dalla garanzia tutti i materiali di consumo eventualmente forniti assieme all'applicazione.

Per eventuali componenti forniti da terzi valgono le garanzie che possono essere esercitate nei confronti dei rispettivi costruttori.

Eventuali danni derivati dall'inosservanza da parte dell'utilizzatore delle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso non saranno addebitabili al costruttore e potranno causare la decadenza delle condizioni di garanzia.

Il presente manuale:

- è parte integrante dell'apparecchiatura e deve essere letto attentamente al fine di un utilizzo corretto del prodotto, in conformità ai requisiti essenziali di sicurezza;
- è redatto secondo le disposizioni della Direttiva 2006/42/CE relativa alle "**quasi macchine**", riporta le informazioni tecniche necessarie per svolgere correttamente tutte le procedure in condizioni di sicurezza;
- deve essere conservato con cura (ad esempio custodito in un involucro trasparente e stagno per evitarne il deterioramento) e deve accompagnare l'apparecchiatura durante la sua vita, compresi eventuali passaggi di proprietà. Il manuale deve essere conservato in luogo protetto ma di facile accesso al personale utilizzando l'applicazione stessa;
- salvo diversi accordi in fase di ordine, il fabbricante fornirà all'acquirente una copia originale cartacea del presente manuale. In caso di smarrimento, deterioramento o necessità di avere copie aggiuntive l'acquirente e/o utilizzatore potrà farne richiesta alla ditta **Arca Processing solutions S.r.l.** segnalando i dati riportati sulla targhetta di identificazione del prodotto. Alle copie aggiuntive verrà applicato il prezzo in vigore al momento della richiesta;
- è originariamente redatto in lingua italiana. Non si assumono responsabilità per traduzioni in altre lingue, non conformi al significato originale e validate da **Arca Processing solutions S.r.l.**
- è stato redatto da **Arca Processing solutions S.r.l.**. Qualsiasi utilizzo di testi ed illustrazioni della presente pubblicazione devono essere espressamente autorizzati da **Arca Processing solutions S.r.l.**



ATTENZIONE

Una copia del presente manuale e di eventuali allegati deve essere sempre a disposizione a bordo macchina.

La ditta produttrice non riconosce alcuna documentazione che non sia stata prodotta, rilasciata o distribuita da se stessa o da un suo mandatario autorizzato.

1.4 PRECAUZIONI GENERALI RELATIVE ALL'USO DELL'APPARECCHIATURA

Le presenti indicazioni rientrano nel comportamento normale che i lavoratori devono tenere nei confronti dell'apparecchiatura e pertanto nella progettazione e costruzione del sistema il costruttore le ha considerate note all'operatore.



È obbligo dell'operatore e del tecnico leggere e comprendere il contenuto di questo manuale, che deve essere mantenuto intatto essendo parte integrante della prodotto stesso.

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere le istruzioni tecniche contenute in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni.

Conservare questo manuale e tutte le pubblicazioni allegate in un luogo accessibile e noto a tutti gli utenti (operatore e tecnico di manutenzione).

- Durante un'eventuale lubrificazione indossare sempre guanti resistenti all'olio e al termine lavare le mani con abbondante acqua e sapone.
- Pulire immediatamente macchie d'olio o di grasso sul pavimento per evitare cadute da scivolamento.
- Non consentire al personale non autorizzato di intervenire sull'applicazione.
- Prima di utilizzare l'apparecchiatura occorre accertarsi che qualsiasi condizione pericolosa per la sicurezza sia stata opportunamente eliminata.
- Fare in modo che nella zona dell'operatore non siano presenti oggetti estranei.
- Si devono impiegare i dispositivi di protezione personali.

1.5 GARANZIA

Le norme di garanzia, elencate integralmente nel contratto d'acquisto, hanno valore soltanto se l'apparecchiatura viene impiegata nelle condizioni di uso previsto.

Fatta esclusione per gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria descritti alla sez. MANUTENZIONE ed eseguiti con le procedure indicate, qualsiasi riparazione o modifica apportata all'apparecchiatura dall'utilizzatore o da ditte non autorizzate determina il decadimento della garanzia.

La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso dell'apparecchiatura, o da cattiva od omessa manutenzione.

La Garanzia decorre dalla data del Documento Di Trasporto ed ha durata di 12 mesi. Sono escluse dalla garanzia tutte le parti soggette a consumo ed usura.

- La garanzia è valida per un periodo di dodici (12) mesi.
- La Ditta produttrice si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione le parti mal funzionanti o di errata fabbricazione, solo dopo un accurato controllo e riscontro di cattiva costruzione.
- Sono sempre a carico del compratore le spese di trasporto e/o spedizione.
- Durante il periodo di garanzia i prodotti sostituiti diventano di proprietà del produttore.
- Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale manutenzione contenute nel manuale. La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui: il proprietario originale ceda la proprietà del prodotto, oppure siano state apportate modifiche allo stesso.
- La garanzia non comprende danni derivati da un'eccessiva sollecitazione come ad esempio l'utilizzo del prodotto dopo la constatazione di un'anomalia, dall'utilizzo di metodi d'esercizio non adeguati nonché dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso e manutenzione.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali difficoltà che dovessero sorgere nella rivendita o nell'utilizzo all'estero dovuto alle disposizioni in vigore nel Paese in cui il prodotto è stato venduto.
- Il prodotto o parte di quello difettoso deve essere consegnato alla Ditta produttrice per la sostituzione; in caso contrario la parte sostituita sarà addebitata all'acquirente.



Qualora si ritenesse necessario l'utilizzo della garanzia, Vi preghiamo di indicare i seguenti dati:

- 1 Tipologia dell'apparecchiatura, prodotto o parte
- 2 Data di acquisto (presentazione del documento di acquisto)
- 3 Descrizione dettagliata del problema



IL MANCATO RISPETTO DELLE MODALITÀ DI INTERVENTO ED USO DELL'APPARECCHIATURA DESCRITTI NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE (MANUALE DI USO E MANUTENZIONE E MANUALI ALLEGATI) COMPORTA IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA. LA GARANZIA NON COPRE FERMI LAVORO, MANCATA ATTIVITÀ, ETC

2 - NORME DI SICUREZZA

ATTENZIONE!



Prima di rendere operativo l'apparecchiatura leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente Manuale e seguire attentamente le indicazioni.

Il **Raschiatore ARCLEAN Primary M/L** è stata progettato e realizzata in modo tale da ridurre al minimo i rischi per la salute e la sicurezza degli operatori addetti e delle persone esposte.



Si deve fare molta attenzione all'ABBIGLIAMENTO che indossa chiunque intervenga sull'apparecchiatura. Evitare l'uso di vestiti con appigli, cravatte o altre parti di abbigliamento svolazzanti che possano rimanere agganciati a parti dell'apparecchiatura. Evitare di portare anelli ingombranti o bracciali che possano impigliare le mani ad organi dell'apparecchiatura.

2.1 NORME GENERALI DI SICUREZZA



Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato.

L'utente non deve in alcun modo poter accedere a quelle parti dell'apparecchio le cui protezioni sono bloccate da mezzi che richiedano un utensile per essere liberati.

La conoscenza ed il rispetto assoluto delle avvertenze di sicurezza e degli avvisi di pericolo contenuti in questo manuale, costituiscono il presupposto per l'esecuzione in condizione di minimo rischio dell'installazione, messa in esercizio, manutenzione dell'apparecchiatura.



PRIMA DEL LAVORO: leggere le istruzioni di preparazione apparecchiatura. Assicurarsi che sulla apparecchiatura non vi siano oggetti od utensili e che la stessa sia ben pulita.



DURANTE: Indossare sempre abbigliamento idoneo (D.P.I.) secondo normative vigenti.

2.2 NORME SPECIFICHE DI SICUREZZA

2.2.1 MISURE DI SICUREZZA E PREVENZIONE

La mancata osservanza di queste avvertenze e di quanto scritto nel **cap. MANUTENZIONE**, l'eventuale manomissione dei dispositivi di sicurezza, solleverà la **Arca Processing solutions S.r.l.** da qualsiasi responsabilità in caso di incidenti, danni o malfunzionamento dell'apparecchiatura.

Prima di mettere in funzione l'apparecchiatura è indispensabile che l'operatore sappia eseguire tutte le operazioni descritte nel presente manuale, assicurandosi di aver ben compreso le norme di sicurezza e di applicarle correttamente durante l'uso e la manutenzione dell'apparecchiatura.

- Osservare tassativamente quanto riportato nel seguente documento e attenersi alle norme antinfortunistiche generali CEE e a quelle nazionali.
- Non modificare per nessun motivo l'apparecchiatura; nel caso di malfunzionamento dovuto a questo motivo, la **Arca Processing solutions S.r.l.** si ritiene sollevata da ogni responsabilità.
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo per l'impiego per la quale è stata progettata.
- Il cliente deve informare la **Arca Processing solutions S.r.l.** nel caso riscontrasse difetti o malfunzionamenti dei sistemi antinfortunistici, nonché ogni situazione di presunto pericolo.
- Il personale deve attenersi a tutte le indicazioni di pericolo e cautela applicate sul nastro/ruolo trasportatore.
- Usare sempre i mezzi di protezione individuale previsti dalle direttive **CEE 2016/425** e **CEE 2019/1832**; seguire inoltre quanto indicato nel presente manuale.
- L'operatore non deve eseguire di propria iniziativa operazioni o interventi che non siano di sua competenza.
- L'operatore ha l'obbligo di segnalare al proprio superiore ogni problema o situazione pericolosa che si dovesse creare.
- Il personale in addestramento deve sempre essere affiancato da personale esperto.
- L'operatore deve indossare l'abito da lavoro o comunque capi di abbigliamento che non possano impigliarsi nelle parti mobili dell'apparecchiatura.



■ Il pavimento delle piattaforme deve essere sempre pulito e sgombro.

- Alla fine di ogni turno di lavoro procedere alla pulizia dell'apparecchiatura.
- Le regolazioni devono essere effettuate da una sola persona; durante questa operazione è necessario vietare l'accesso all'apparecchiatura alle persone non addette.
- Ogni operazione di manutenzione, pulizia o riparazione effettuata con l'impianto elettrico sotto tensione, può causare gravi incidenti, anche mortali, alle persone.
- Le operazioni di manutenzione o riparazione devono essere effettuate da personale qualificato per queste funzioni.
- Durante le operazioni di manutenzione o riparazione, il personale non addetto a queste funzioni deve restare a distanza di sicurezza dall'apparecchiatura.
- Al termine delle operazioni di manutenzione e riparazione, prima di riavviare l'impianto, il responsabile tecnico deve sincerarsi che i lavori siano conclusi, le sicurezze riattivate e che tutti gli operatori si siano allontanati.
- Mantenere tutte le segnalazioni e le targhe dell'apparecchiatura (se presenti) ben leggibili.

2.2.2 MISURE DI SICUREZZA E PREVENZIONE SPECIFICHE

- Per garantire un funzionamento regolare, mantenere sempre l'apparecchiatura in perfette condizioni di pulizia.
- Per la pulizia non usare prodotti acidi o infiammabili.
- Per ragioni di sicurezza sostituire tempestivamente le parti usurate o danneggiate.
- Impiegare solo ricambi originali.
- È consigliabile un controllo annuale da parte di un tecnico qualificato.
- Rimuovere e pulire immediatamente eventuali schizzi di olio e pezzi di prodotto restati sull'apparecchiatura, in quanto potrebbero pregiudicare il buon funzionamento dell'apparecchiatura.



Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose in conseguenza a:

- Installazione non corretta.
- Pulizia e manutenzione non adeguate.
- Modifiche non autorizzate.
- Uso improprio del raschiatore.
- Ricambi non originali.



ATTENZIONE!
Prima di ogni intervento arrestare l'impianto su c agendo sul sezionatore dell'impianto.

3 - INFORMAZIONI GENERALI

L'apparecchiatura "**RASCHIATORE PRIMARIO**", è corredata dalla Dichiarazione di incorporazione di quasi macchine conformità alla lettera B dell'allegato II della Direttiva **2006/42/CE**.

La quasi-macchina "**RASCHIATORE ARCLEAN PRIMARY M/L**" è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui all'Allegato I della Direttiva **2006/42/CE**. L'installatore dell'applicazione deve procedere secondo le istruzioni fornite dal costruttore avendo la piena responsabilità della corretta esecuzione.

Fabbricante: **Arca PRO Srl**

Via dell'Industria, 7/E
26012 Castelleone (CR) – Italy
Tel. +39 0374 717328
Email: info@arcaprocessing.com

Indirizzo:

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Umberto Arillotta

Indirizzo

Dichiarante: **Umberto Arillotta**

Luogo e data: **Castelleone (CR),**

L'apparecchiatura è identificata attraverso la targa (*fig. 2.1*) contenente i dati essenziali fra i quali il modello ed il numero di matricola della stessa. Per qualsiasi comunicazione con il fabbricante **Arca PRO S.r.l.** si dovrà fare riferimento a tali dati di identificazione dell'apparecchiatura.



L'apparecchiatura non può essere messa in servizio dopo aver subito modifiche costruttive o integrazioni di altri componenti non rientranti nella ordinaria o straordinaria manutenzione.

Non può essere messa in servizio prima di aver completato le predisposizioni a carico dell'utilizzatore.

I componenti forniti da terzi sono dotati di targhette riportanti i dati identificativi e le marcature "CE" (se previsto) apposte dai relativi costruttori.

I dati di identificazione devono sempre accompagnare qualsiasi richiesta di informazione, di parti di ricambio o altro. Si consiglia quindi di trascrivere i dati riportati nello spazio "NOTE", predisposto in fondo al presente manuale, al ricevimento del prodotto (quando ancora non alterati dal tempo e dall'usura).

3.1 DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE

Il fabbricante: **Arca PRO S.r.l.**
Via dell'Industria, 7/E
26012
Castelleone (CR) – Italy

Con la presente DICHIARA che sotto la propria responsabilità che la quasi – macchina indicata nella tipologia individuata di seguito:

- **Tipo:** **RASCHIATORE PRIMARIO**
- **Descrizione:** **RASCHIATORE** primario destinato ad essere installato sul tamburo motore dei nastri trasportatori unidirezionali e bidirezionali con tappeto in gomma, privi di giunzioni metalliche e/o toppe di vulcanizzazione e con una velocità massima di circa 3 metri/sec
- **Funzione:** **RASCHIATORE** primario concepito per la pulizia di nastri trasportatori unidirezionali e bidirezionali durante la normale funzione di trasporto
- **Modello:** **Raschiatore ARCLEAN Primary**
- **N° di serie:** **XXXXXX**
- È idonea all'uso nel rispetto delle prestazioni dichiarate ed in osservanza alle istruzioni di installazione ed uso.
- È rispondente ai Requisiti Essenziali di Sicurezza della 2006/42/CE di cui all'Allegato I (RES) e alla suddetta Direttiva: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5

DICHIARA inoltre che:

- La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità dell'allegato VII B; Ci s'impegna a trasmettere, per risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulla presente quasi - macchina;
- La quasi macchina corrispondente a quanto sopracitato non deve essere messa in servizio finché la macchina sulla quale verrà installata ed incorporata non è stata dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva macchina 2006/42/CE;
- La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico è:
Sig. Umberto Arillotta, Via dell'Industria, 7/E - 26012 Castelleone (CR) – Italy

Castelleone, 20 Gennaio 2024

Il presidente
Umberto Arillotta

3.2 PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

PRIMARY M-L è un raschiatore che applicato sul tamburo motore dei nastri trasportatori uni e bidirezionali ne mantiene pulita la superficie durante il suo normale funzionamento di trasporto.

3.3 COMPONENTI PRINCIPALI (fig_3.1)

- 1 Tubo di supporto (mod.M = Ø48,5 mm - .mod.L = Ø60,3 mm)
- 2 Piastra di fissaggio.
- 3 Sistema di tensionamento **.
- 4 Anello di bloccaggio.
- 5 Molla di tensionamento.
- 6 Dado di regolazione.
- 7 Viti bloccaggio ghiera.
- 8 Blocchetto di tensionamento.
- 9 Copertura molla di tensionamento.
- 10 Raschiatore singolo.
- 11 Ammortizzatore.
- 12 Braccetto.
- 13 Placca di fissaggio.
- 14 Blocchetto porta lama.
- 15 Lama in tungsteno.
- 16 Boccola di nylon.

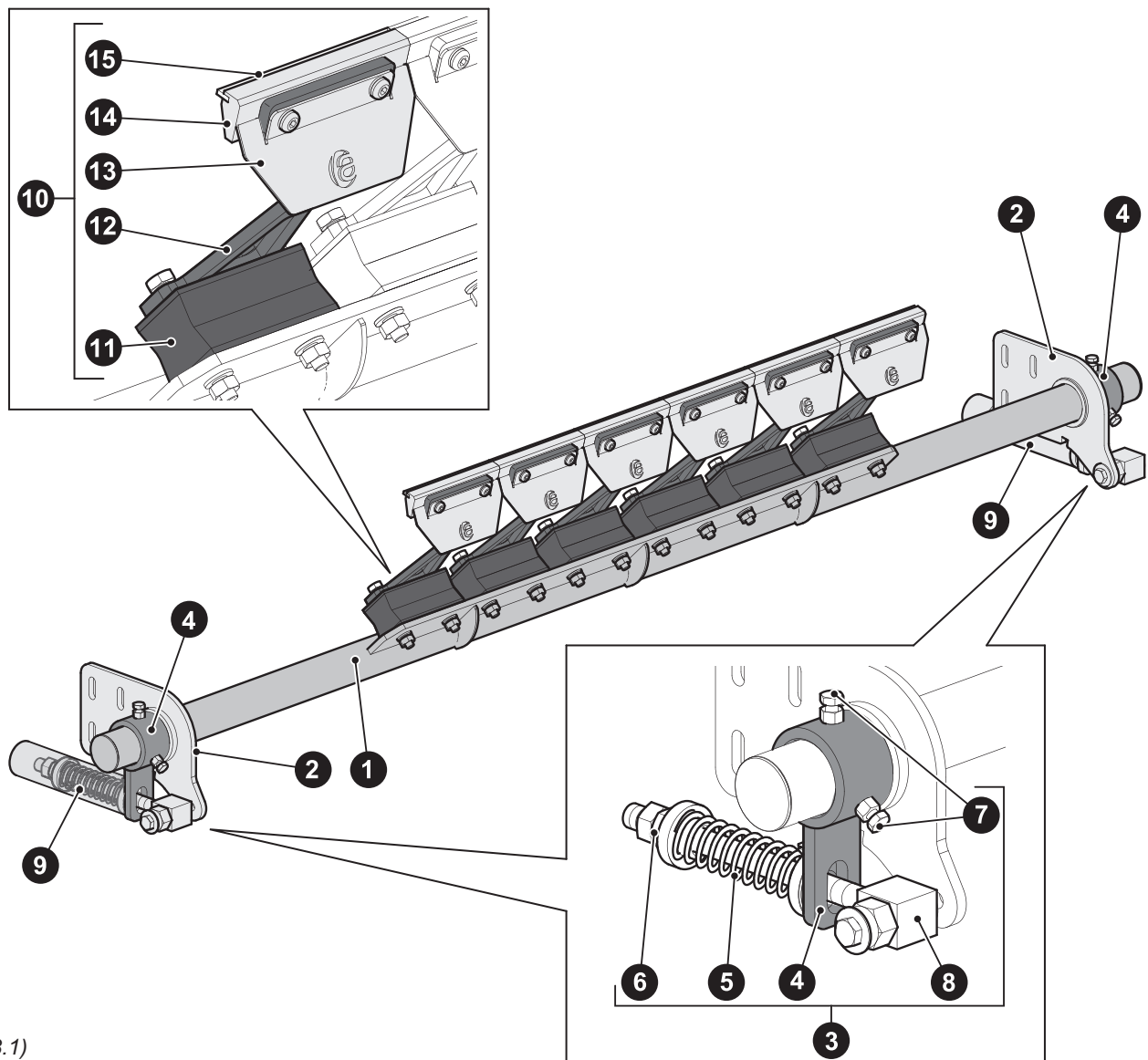
** = per modelli montati su tappeti di larghezza da 500 a 600mm viene inserito un solo tensionatore. Per dimensioni superiori sono inseriti sempre 2 tensionatori, uno per lato.

3.4 DESCRIZIONE TECNICA

Il raschiatore tipo **ARCLEAN - TU PRIMARY** è un raschiatore primario destinato ad essere installato sul tamburo motore dei nastri trasportatori uni e bidirezionali con tappeto in gomma, privi di giunzioni metalliche e/o toppe di vulcanizzazione e con una velocità massima di circa 3 metri/sec.

Esso è costituito da un robusto asse metallico su cui sono montati i tamponi ammortizzanti di ciascuna lama in tungsteno, alle estremità dell'asse trovano posto le piastre di fissaggio ed il sistema di tensionamento; per larghezze nastro fino a 650 mm compreso, il sistema di tensionamento è unico e può essere installato indifferentemente sul lato destro o sinistro dell'asse.

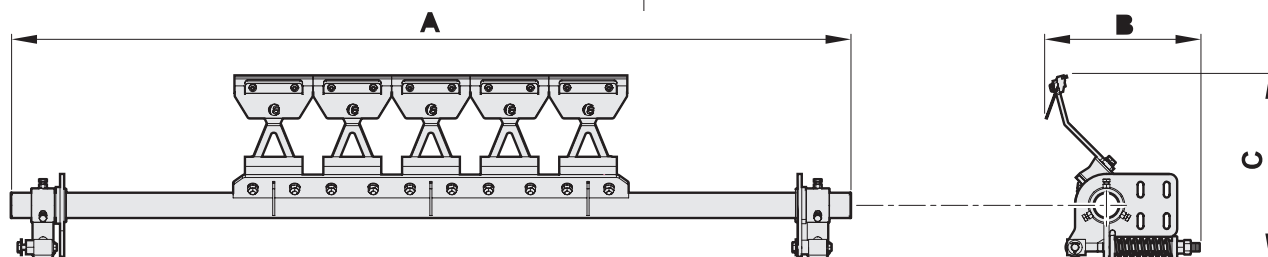
Per larghezze di nastro da 800 mm compreso, il raschiatore monta due sistemi di tensionamento, uno per ciascun lato dell'asse. Tutte le parti metalliche sono verniciate a polveri poliesteri per una lunga durata, la bulloneria è tutta in acciaio inox AISI 304 come i deflettori per il materiale asportato dalle lame. L'asse è montato sulle staffe laterali di fissaggio tramite delle boccole in nylon che garantiscono l'assenza di attrito sull'asse in fase di tensionamento e durante il normale ciclo di lavoro. L'asse prolungato e gli anelli di bloccaggio permettono l'installazione del raschiatore su telai di nastri di diverse larghezze secondo i vari standard costruttivi.



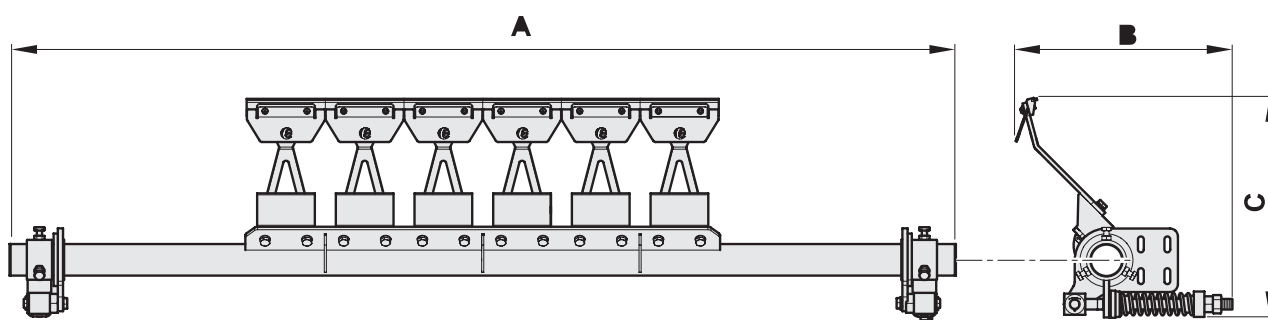
(fig_3.1)

3.5 DIMENSIONI (fig_3.2)

Descrizione	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Mod.			
PRIMARY M	2000 max	324	350
PRIMARY L	2800 max	459	426



PRIMARY M



PRIMARY L

(fig_3.2)

TU-PRIMARY M - LAMA DA 150 mm

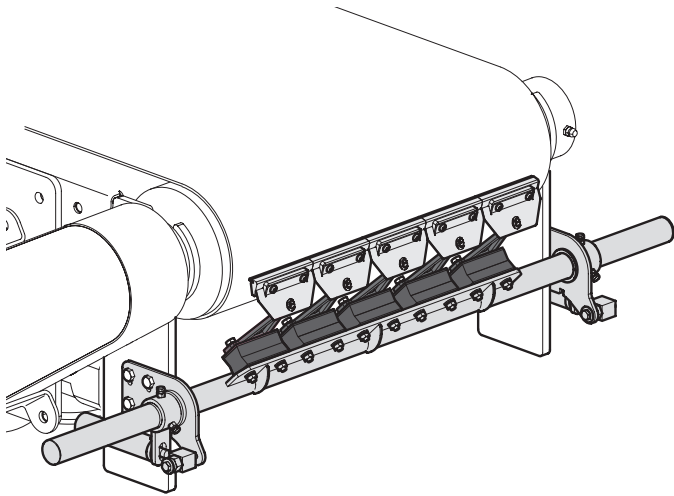
Taglia	LARGHEZZA NASTRO (mm)	LUNGHEZZA TUBOLARE (mm)	DIAMETRO TUBOLARE (mm)	DIAMETRO DI AVVOLGIMENTO TAMBURO	VELOCITÀ NASTRO
M	400/500	1200	Ø 48,5	Ø 270/420	3 mt/sec
M	600/500	1400	Ø 48,5	Ø 270/420	3 mt/sec
M	800	1600	Ø 48,5	Ø 270/420	3 mt/sec
M	1000	1800	Ø 48,5	Ø 270/420	3 mt/sec
M	1200	2000	Ø 48,5	Ø 270/420	3 mt/sec

TU-PRIMARY L - LAMA DA 200 mm

Taglia	LARGHEZZA NASTRO (mm)	LUNGHEZZA TUBOLARE (mm)	DIAMETRO TUBOLARE (mm)	DIAMETRO DI AVVOLGIMENTO TAMBURO	VELOCITÀ NASTRO
L	1000	1800	Ø 60,3	Ø 420/600	5 mt/sec
L	1200	2000	Ø 60,3	Ø 420/600	5 mt/sec
L	1400	2200/R	Ø 60,3	Ø 420/600	5 mt/sec
L	1600	2400/R	Ø 60,3	Ø 420/600	5 mt/sec
L	1800	2600/R	Ø 60,3	Ø 420/600	5 mt/sec
L	2000	2800/R	Ø 60,3	Ø 420/600	5 mt/sec

3.6 USO PREVISTO

Il raschiatore tipo ARCLEAN-TU Primary è un raschiatore primario con lame in Tungsteno destinato ad essere installato sul tamburo motore dei nastri trasportatori in gomma unidirezionali e bidirezionali, ideali per spazi ridotti, disponibile in due taglie.



(fig_3.3)

3.6.1 SETTORI DI IMPIEGO

Il raschiatore tipo ARCLEAN-TU Primary è un raschiatore ideale per i seguenti settori:

- VETRO, RIFIUTI SOLIDI URBANI
- SABBIA E GHIAIA FERTILIZZANTI
- BASALTO CEMENTO
- CARBONE

3.7 USO NON PREVISTO

Non è previsto alcun uso differente da quelli descritti al paragrafo "Uso previsto".

È inoltre assolutamente vietato:

- L'uso dell'apparecchiatura per utilizzi diversi da quelli previsti.

Tutte le parti dell'apparecchiatura devono essere utilizzate soltanto per l'asservimento previsto dalla ditta **Arca PRO S.r.l.**. Non devono essere rimosse dalla loro posizione tranne che per motivi di manutenzione o per l'uso programmato ed alle modalità descritte alla sez. **MANUTENZIONE**.

Il riutilizzo di qualsiasi parte dopo la messa fuori servizio dell'apparecchiatura solleva la ditta produttrice da qualsiasi responsabilità derivante dall'uso dell'unità.



LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI DELL'APPARECCHIATURA. QUALSIASI USO NON PREVISTO DELL'APPARECCHIATURA COMPORTA INOLTRE IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA.



L'APPARECCHIATURA NON DEVE ESSERE UTILIZZATA PER IMPIEGHI DIVERSI DA QUELLI SOPRAINDICATI, PER I QUALI E' STATA PROGETTATA E COSTRUITA.

Questa apparecchiatura non è intesa per uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienze e conoscenza, a meno che abbiano ricevuto istruzioni relativamente all'uso della stessa e siano controllati da una persona responsabile per la loro sicurezza.



I bambini devono essere controllati e tenuti a distanza di sicurezza dalla apparecchiatura.



È obbligo dell'utente verificare che eventuali accessori, non forniti dalla Ditta Costruttrice dell'apparecchiatura, siano conformi alle norme vigenti.



4 - DISIMBALLAGGIO



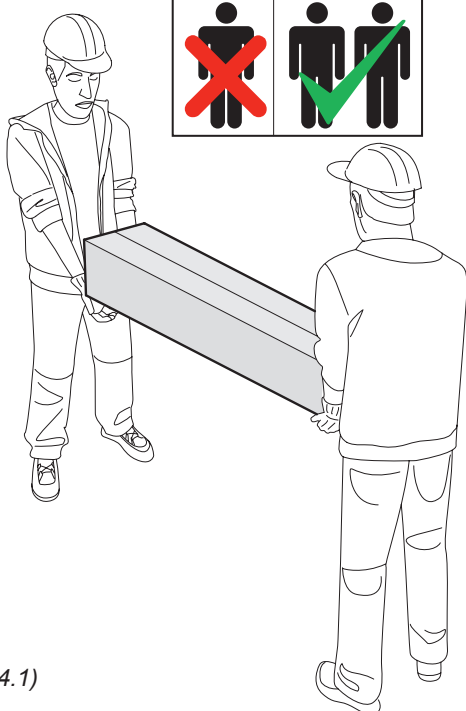
Gli addetti all'installazione del raschiaore devono, prima di procedere, leggere queste istruzioni e, in particolare, le sezioni precedenti riguardanti le informazioni generali e le prescrizioni di sicurezza.

4.1 MOVIMENTAZIONE DELL'IMBALLO

L'apparecchiatura viene fornita in un imballo di cartone all'occorrenza adagiato su un pallet di adeguate dimensioni (fig_4.1):



Secondo la normativa UNI ISO11228-1:2022 che regola la movimentazione manuale dei carichi è obbligatorio l'impiego di due persone per la movimentazione dell'imballo



(fig_4.1)

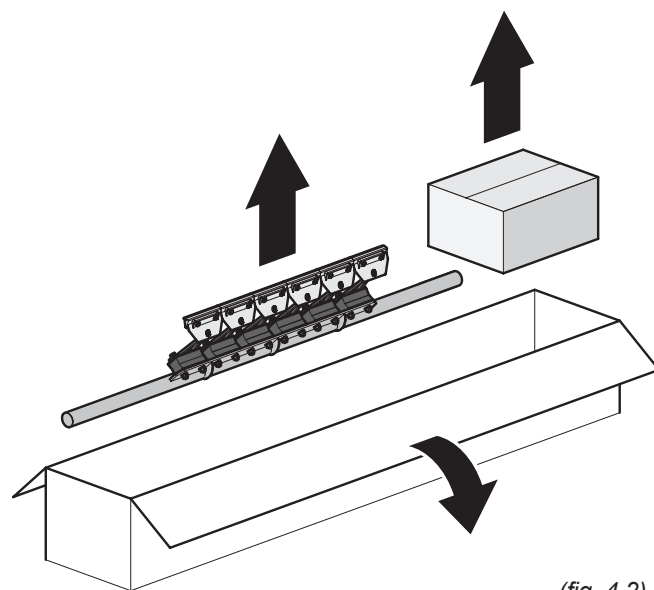
TU-PRIMARY M - LAMA DA 150 mm		
Taglia	LUNGHEZZA TUBOLARE (mm)	PESO (Kg)
M	500	~ 22 Kg
M	600	~ 35 Kg
M	800	~ 40 Kg
M	1000	~ 44 Kg
M	1200	~ 58 Kg

TU-PRIMARY L - LAMA DA 200 mm		
Taglia	LUNGHEZZA TUBOLARE (mm)	PESO (Kg)
L	1000	~ 48 Kg
L	1200	~ 52 Kg
L	1400	~ 58 Kg
L	1600	~ 64 Kg
L	1800	~ 70 Kg
L	2000	~ 75 Kg

4.2 CONTENUTO DELL'IMBALLO

L'imballo del raschiatore è così composto (fig_4.2):

- Tubolare completo con raschiatori assemblati
- Scatola con piastre di fissaggio e tensionatori
- Documentazione tecnica



(fig_4.2)

Dopo la rimozione dell'imballo è necessario verificare che i vari componenti siano in perfette condizioni e che non vi siano tracce di manomissioni, parti danneggiate, ecc.

Sarà inoltre necessario verificare che la fornitura sia completa di tutte le sue parti, degli eventuali accessori e della documentazione tecnica come da documentazione di trasporto.



ATTENZIONE! Prima di procedere con l'installazione, nel caso in cui vengano riscontrate anomalie nei controlli alla consegna, segnalare i rilievi al costruttore.



Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, cartoni, ecc...) non devono essere lasciati alla portata di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tali elementi vanno smaltiti secondo le regole locali vigenti.



5 - INSTALLAZIONE

5.1 INTRODUZIONE

Mezzi di protezione individuali da utilizzare:



Guanti e calzature di protezione



Casco di protezione



Nr. 2 Operatori



Il personale addetto al montaggio dell'apparecchiatura deve obbligatoriamente, prima di procedere, aver letto queste istruzioni ed in particolare le precedenti sezioni riguardanti le informazioni generali e le prescrizioni di sicurezza.



ATTENZIONE! E' importante che per tutte le operazioni di montaggio gli addetti adottino le necessarie misure di sicurezza allo scopo di poter effettuare il montaggio dei vari componenti nella massima sicurezza.

Le fasi di montaggio descritte nel paragrafo successivo sono riferite ai componenti descritti nel Capitolo 3.



Attenzione: Per la movimentazione dei carichi in sicurezza fare riferimento alle precauzioni elencate nel capitolo 4. (fig_2.1)

5.2 INSTALLAZIONE PIASTRE DI FISSAGGIO



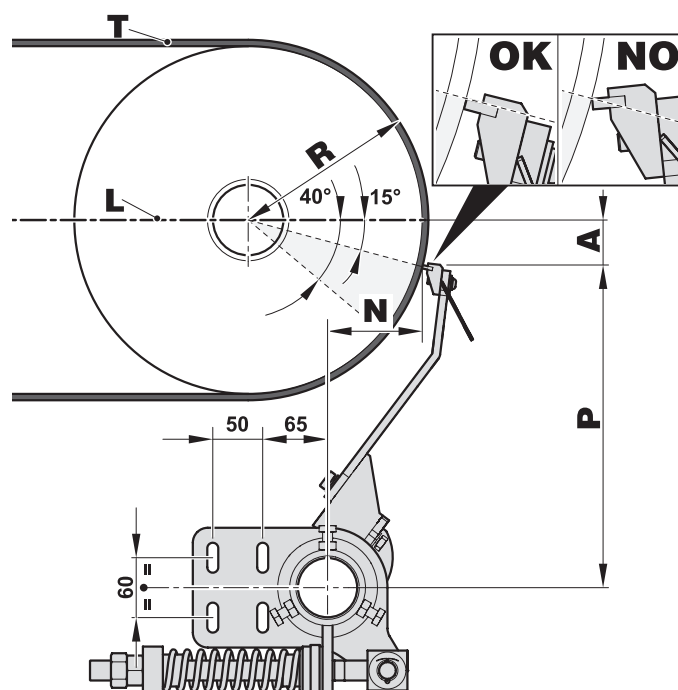
Durante tutta la fase di installazione il nastro trasportatore deve essere inattivo e sezionato dall'alimentazione elettrica (fare riferimento al manuale di istruzione del nastro trasportatore)

Per un fissaggio corretto ed in sicurezza procedere come segue:

- Misurare il diametro del tamburo comprensivo di tappeto e ricavare il valore di **R** (fig_5.1).
- Identificare la linea di mezzeria del tamburo (**L**) che deve essere parallela alla linea **T** (fig_5.1 - 5.2). Riportare sul fronte del tamburo la linea **L** (**L1** in fig 5.2) tracciandola con nastro adesivo/gesso o pennarello.
- Calcolare il valore di **A** con la seguente formula:
A = R X 0,258
- Tracciare la linea **S** (fig_5.2) abbassando del valore ottenuto di **A** la linea **L1**. Appoggiare la linea dei raschiatori sulla linea **S** e segnare i punti di fissaggio della piastra **1**

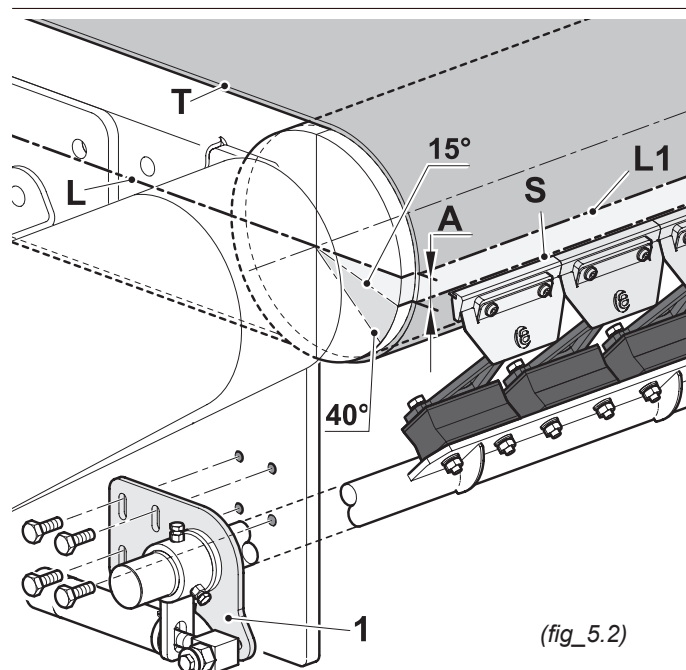
I raschiatori possono lavorare al meglio in un area del tamburo (**2** - fig 5.3), contenuta tra i 15° e i 40° in modo centrale al tamburo (vedi fig 5.3).

Nella tabella della pagina successiva sono elencate le formule per trovare i valori necessari per posizionare il raschiatore su diverse angolazioni

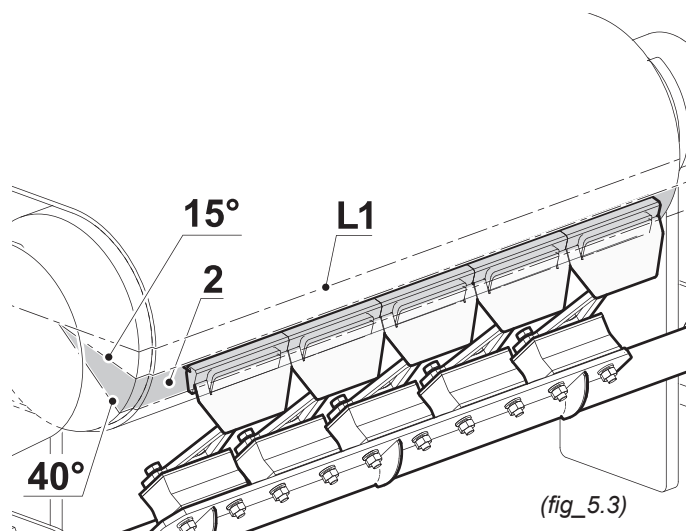


(fig_5.1)

immagine a scopo illustrativo



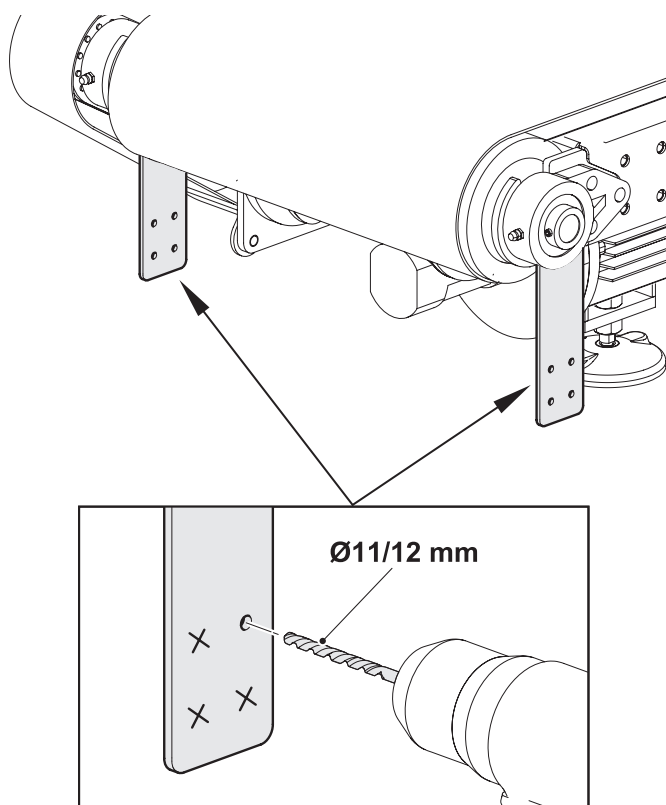
(fig_5.2)



(fig_5.3)

TU-PRIMARY M - L			
Angolo	Formula (mm)	P (mm)	N (mm)
15°	$A = R \times 0,2588$	325	94
20°	$A = R \times 0,3420$	315	123
25°	$A = R \times 0,4226$	303	150
30°	$A = R \times 0,5$	289	176
35°	$A = R \times 0,5735$	273	200
40°	$A = R \times 0,6427$	254	233

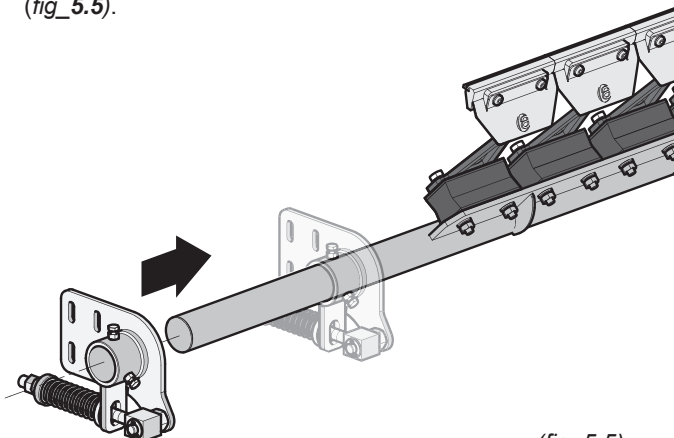
- Con una punta adeguata praticare dei fori passanti del diametro di Ø11/12 mm (fig_5.4) su entrambi i supporti delle piastre di fissaggio.



(fig_5.4)

5.3 MONTAGGIO RASCHIATORE

- Calzare le piastre di fissaggio, le boccole in nylon e gli anelli di bloccaggio con relativo tensionatore sul tubo di supporto (fig_5.5).

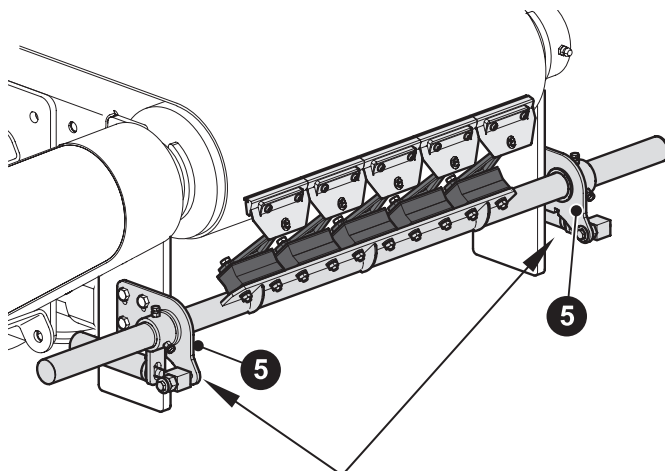


(fig_5.5)

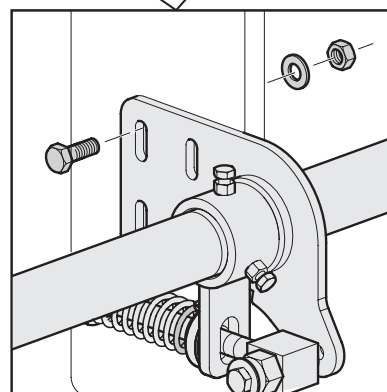
- Avvitare le piastre di fissaggio (5 - fig_5.6) con la viteria fornita sui supporti precedentemente forati. Serrare i bulloni.



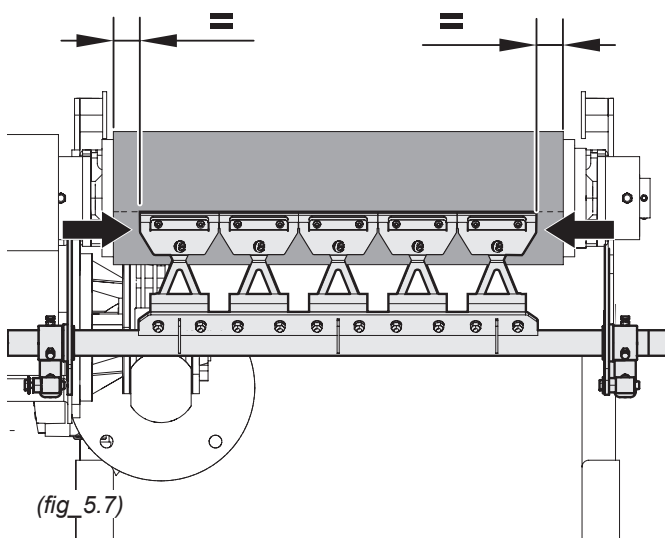
Sulle piastre di fissaggio sono state previste delle asole per i fissaggi. Queste permettono eventuali piccole regolazioni alla posizione delle piastre.



(fig_5.6)



- Far scorrere il tubo di supporto in modo tale che la linea raschiante sia centrata sulla larghezza del tappeto (fig_5.7).

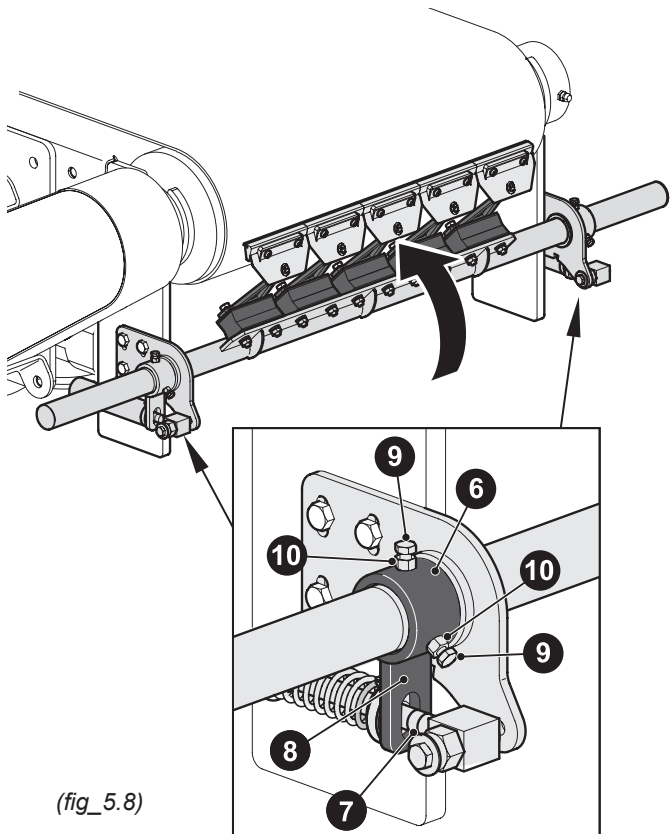


(fig_5.7)

- Portare a contatto i raschiatori al tappeto (senza forzare) e ruotare l'anello di bloccaggio (6 - fig_5.8) in modo tale che le due tacche (7) della barra del tensionatore siano visibili e la relativa biella in posizione verticale (8). Serrare le due viti della ghiera (9) di ciascun lato.



ATTENZIONE: serrare energicamente le viti della ghiera (9) ed i relativi controdadi (10) onde evitare un improvviso allentamento ed un conseguente malfunzionamento.

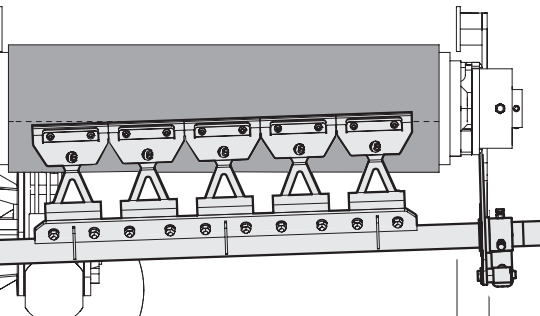


(fig_5.8)

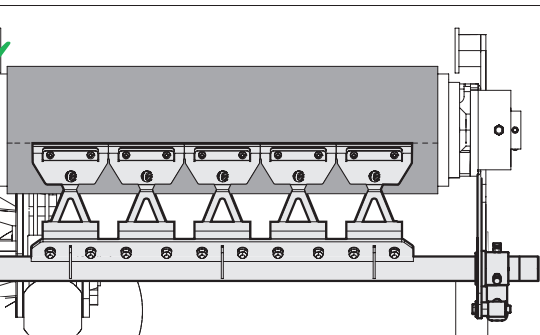


- Assicurarsi che la linea di contatto dei raschiatori sia parallela all'asse di rotazione del tamburo . per un'eventuale regolazione agire sulle viti di fig_5.9.

NO



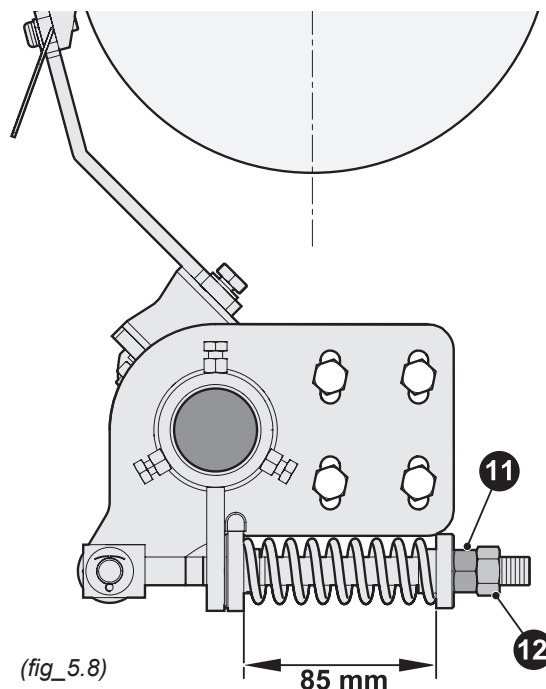
OK



(fig_5.9)

5.4 REGOLAZIONE TENSIONATORE

- Agire sulla vite di regolazione del tensionatore (**11** - fig_5.8) avvitando fino ad avere una misura della compressione della molla pari a **85 mm**. Diversamente per mezzo di una chiave dinamometrica impostare una pressione della molla di **7/8 kg**. Bloccare la regolazione serrando il controdado (**12**). Ripetere tale regolazione anche sul tensionatore dell'altro lato (se presente).



(fig_5.8)

5.5 TEST DI VERIFICA

PRIMA VERIFICA INSTALLAZIONE

Controllare che tutte le viti ed bulloni siano opportunamente serrati, asportare dal nastro tutti materiali eventualmente depositati e far girare il nastro a vuoto per almeno 15/20 minuti osservando il raschiatore ed in special modo le lame che devono mantenere l'aderenza sul nastro. Eventualmente aumentare o diminuire la tensione agendo sull'apposita vite (**11** - fig_5.7).

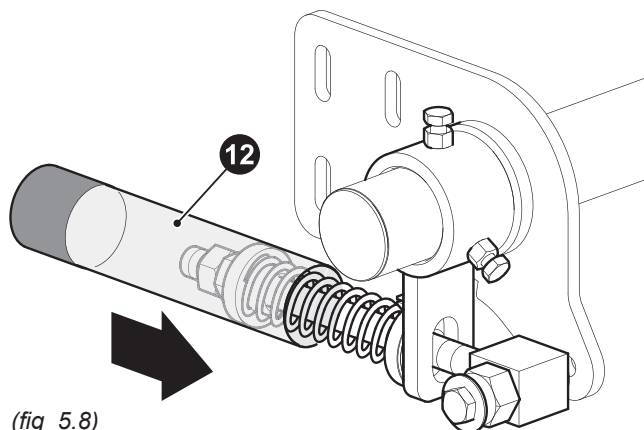
VERIFICA FUNZIONALE

Far girare il nastro con il materiale per circa 30 minuti osservando la capacità pulente delle lame e se necessario fermare il nastro ed aumentare o diminuire la pressione delle lame sul nastro stesso.

VERIFICA FINALE

Dopo 24 ore di funzionamento/lavoro effettuare un'ispezione visiva della capacità pulente del raschiatore (con nastro in movimento) controllare eventuali vibrazioni ed eventualmente aumentare o diminuire la pressione delle lame. Controllare il serraggio delle viti di fissaggio e di bloccaggio dell'albero.

- A seguito dei test di verifica proteggere il tensionatore con la copertura molla di tensionamento fornita in dotazione (**12** - fig_5.9)..



(fig_5.8)



6 - MANUTENZIONE E PULIZIA



■ Osservare tassativamente quanto riportato nel seguente documento e attenersi alle norme antinfortunistiche generali CEE e a quelle nazionali.

■ Il costruttore non si riterrà responsabile dell'inosservanza delle raccomandazioni e per ogni utilizzo difforme o non contenuto in questo documento.



■ **Prima di iniziare i lavori, esporre un cartello "MACCHINA IN MANUTENZIONE/ PULIZIA" in posizione ben visibile.**



■ Per tutte le operazioni, salvo ove diversamente indicato, è necessario sezionare il nastro trasportatore dalle sue fonti di energia. Per maggiori dettagli, si veda il manuale uso e manutenzione.



■ L'operatore non deve eseguire di propria iniziativa operazioni o interventi che non siano di sua competenza.

■ L'operatore ha l'obbligo di segnalare al proprio superiore ogni problema o situazione pericolosa che si dovesse creare.

■ Non modificare per nessun motivo l'apparecchiatura; nel caso di malfunzionamento dovuto a questo motivo, la **Arca PRO S.r.l.** si ritiene sollevata da ogni responsabilità.

■ Il personale deve attenersi a tutte le indicazioni di pericolo e cautela applicate sull'impianto.



■ Usare sempre i mezzi di protezione individuale previsti dalle direttive **UE 2016/425** e **UE 2019/1832**; seguire inoltre quanto indicato nel presente manuale.

■ Dopo un'operazione di manutenzione o riparazione, le sicurezze devono essere riattivate il più rapidamente possibile.

■ Le operazioni di manutenzione o riparazione devono essere effettuate da personale qualificato per queste funzioni.

■ Durante le operazioni di manutenzione o riparazione, il personale non addetto a queste funzioni deve restare a distanza di sicurezza dall'apparecchiatura.

■ Al termine delle operazioni di manutenzione e riparazione, prima di riavviare l'impianto, il responsabile tecnico deve sincerarsi che i lavori siano conclusi, le sicurezze riattivate e che tutti gli operatori si siano allontanati.

6.1 MANUTENZIONE ORDINARIA/ PREVENTIVA



Le operazioni di seguito descritte, sono da eseguirsi con le tempistiche indicate. Tali operazioni, seppur semplici, devono essere eseguite da personale qualificato.

La Manutenzione preventiva, comprende ispezioni, controlli e interventi che, per prevenire fermate e guasti, tengono sotto controllo sistematico l'apparecchiatura e le sue parti soggette ad usura.

Ogni giorno (per i primi giorni):

Controllare che il raschiatore pulisca bene tutta la zona a contatto con le lame, eventualmente regolare la pressione delle lame (vedi par 5.4).

Ogni mese (successivamente):

Controllare l'efficienza del raschiatore e che pulisca bene tutta la zona a contatto con le lame.

Verificare lo stato di usura delle lame raschianti ed eventualmente, se visibilmente usurate o ridotte sostituirle tutte. Qualora le lame fossero ancora in buono stato ma il raschiatore non pulisca bene, regolare la pressione delle lame. (vedi par 5.4)

Verificare lo stato degli ammortizzatori in gomma che nel caso possono essere sostituiti anche singolarmente.

Ogni anno (successivamente):

Fare una pulizia completa del raschiatore in tutte le sue parti

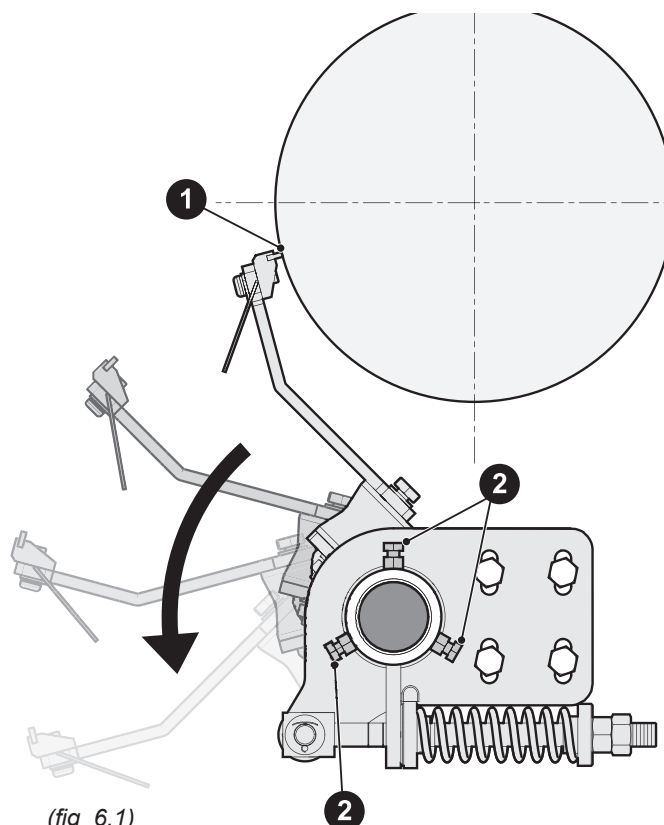
Controllare la verniciatura e le parti zincate, nel caso ripristinare

Controllare il serraggio di tutta la bulloneria.

6.2 SOSTITUZIONE LAME IN TUNGSTENO



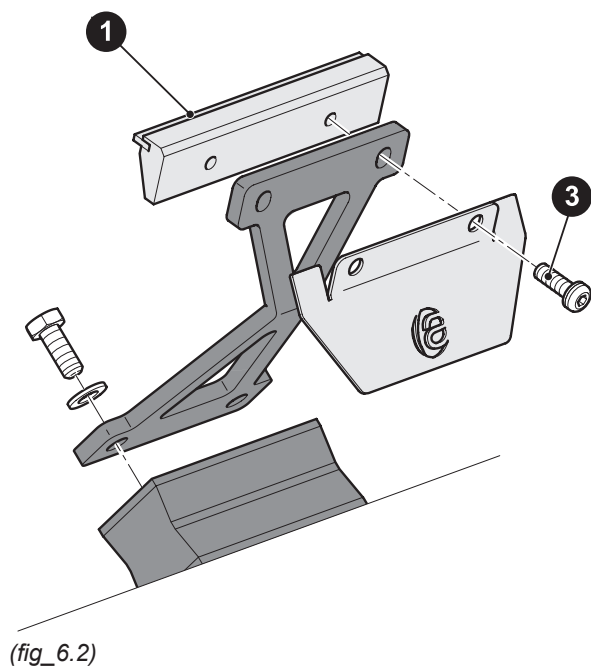
Le lame in tungsteno (**1 - fig_6.1 - 6.2**) si possono sostituire smontando tutto il raschiatore o in alternativa anche con raschiatore installato. Allentando le viti di bloccaggio degli appositi anelli (**2 - fig_6.1**) tutto l'asse ruoterà in avanti con le lame che si disporranno verso il basso.



(fig_6.1)



Allentare e asportare le viti di bloccaggio (**3** - *fig_6.2*) delle lame (**1**) procedere alla sostituzione controllando che lo spazio tra i lati di ciascuna paletta non sia superiore al mezzo millimetro in modo da permettere a ciascuna il libero movimento.





7 - SMALTIMENTO



ATTENZIONE: la macchina sulla quale è montato il raschiatore deve essere spenta e sezionata dalle fonti di energia

Alla fine dell'attività, l'apparecchiatura può essere smantellata ed eliminata. In questo caso l'operazione deve essere svolta secondo quanto previsto dalla legislazione locale sullo smaltimento, oltre che da quanto previsto dalle leggi comunitarie per la protezione ambientale.



Addetti all'operazione:

nr.1 manutentori meccanici

- E' vietato sostare e/o passare sotto il raschiatore durante la movimentazione.
- E' vietato l'accesso all'area di movimentazione a tutti i non addetti all'operazione.
- Tutti gli operatori devono mantenere una distanza di sicurezza per evitare di essere colpiti in caso di caduta del raschiatore o di sue parti.



UTILIZZARE mezzi di protezione individuali

L'apparecchiatura si compone di parti in ferro, acciaio e metalliche in genere, di plastiche e di gomma/pvc e componenti misti. Separare e suddividere per parti omogenee prima del conferimento.

IN MERITO AL "TRATTAMENTO E SMALTIMENTO" SONO VIETATE TUTTE LE OPERAZIONI DI SMONTAGGIO E RECUPERO DEI COMPONENTI FINITI (ES PC) TRANNE CHE ALLE AZIENDE AUTORIZZATE; LO SMALTIMENTO DEVE ESSERE EFFETTUATO CONSEGNAANDO TUTTA L'APPARECCHIATURA O LE SUE PARTI AD AZIENDA SPECIFICA, SPECIALIZZATA ED AUTORIZZATA SECONDO LE LEGGI VIGENTI, SUL LUOGO DI PRODUZIONE DEL RIFIUTO. È POSSIBILE RECUPERARE GLI OLI, E RIPULIRE I GRASSI PRESENTI SULLA L'APPARECCHIATURA CON STRACCI, RIPONENDOLI ENTRAMBI IN SPECIFICI CONTENITORI SIGILLATI, PRIMA DEL TRASPORTO DELLA APPARECCHIATURA E/O DELLE SUE PARTI ALLA ROTTAMAZIONE E SENZA IMBALLO.



8 - ALLEGATI

Note

*Proprietà riservata. E' vietata la riproduzione totale o parziale del presente manuale
senza l'autorizzazione scritta di **Arca Processing solutions S.r.l.***

***Arca Processing solutions S.r.l.** si riserva il diritto di apportare in ogni momento le
modifiche che riterrà necessarie.*

